負有高度秘密任務
發現號年初再發射
降回地球後情況甚良好

【美聯社美國佛州卡納維拉爾角十七日電】由於太空梭發現號太空人成功救回兩個迷途和失靈的人造通訊衛星，美國太空科技人員，已開始籌備該發現號於明年一月間進行國防部高度秘密的飛行。

美國國家空航及太空總署太空梭計劃主任摩爾報告稱，發現號情況良好，很容易準備作下一次飛行，下一次定一月廿一或廿二日飛入太空。

摩爾又說，收回的兩個人造衛星，定周日（十八日）從發現號倉庫內移出，然後於本月稍後，運往加州休斯飛機公司工廠，進行維修。

承担上述兩個失靈衛星保險的有關保險公司，早已付給美國太空總署五百五十萬美元，作為拯救費用，公司希望把兩衛星再行出售彌補損失。保險公司業已承担兩個衛星迷途及失靈損失一億八千萬美元。

金忠錫創下八勝六敗一和紀錄
南韓拳師被擊暈倒
經手術後情況轉佳

南韓拳手金忠錫星期五晚在一項拳賽中被擊倒，不醒人事，經過醫生搶救三小時，移去他頭顱下面的血凝塊後，金忠錫星期六情況良好。

聖路加醫院的艾斯波索醫生說，十九歲的金忠錫已渡過危險期，但仍須在醫院留醫大概一個月。

該女醫生說，一組腦部外科醫生替金忠錫移去頭顱下，位在腦部外的血凝塊後四或五小時，金忠錫恢復知覺。手術歷時三小時。

金氏於一九八二年十一月成為職業拳手後，創下八勝，六敗一和的紀錄。他目前是漢城柔道學院學生。金忠錫與前世界拳賽理事會纙量級冠軍菲律賓拳手施丹諾舉行十回合無名堂拳賽後，在更衣室內暈倒。由於金氏眼部紅腫，口部流血，裁判在第七回合停止拳賽。

八萬電話變啞吧之後 東京世田谷區一條地下通訊電纜星期五發生的一場大火使八萬六千部電話通訊中斷，圖為街上的臨時公共電話前排起等候打電話的人龍。至少要一個月該地區的電話通訊才能恢復正常。（合衆國際社）

拉美政府採緊急行動
援助城市流浪漢
總數估計四千萬

【路透社巴西利亞十七日電】據美洲國家組織接到的報告，拉丁美洲政府應採取緊急行動，援助在該區城市遊蕩的貧苦失落兒童四千萬人。

美洲國家組織大會期間在此間舉行的街頭兒童座談會昨天發表一項報告，指出六至十四歲的被遺棄兒童的數目等於阿根廷與智利兩國人口的總和。

郡主夫婦 這是英國雅麗珊郡主和夫婿奧吉維在英國里士曼市合攝的照片。兩人會應墨西哥總統馬特里的邀請，於本月十七至二十四日訪問墨西哥。（合衆社傳眞圖片）

美國千五萬人不願乘搭民航機
幽閉恐懼害怕飛行
專家談論克服方法

【合衆社聖路易城十七日電】美國心理學家朗史葛說，有成功的商人寧願日夜駕駛汽車，也不願乘搭民航機，他又說其他的人準備升空時，喝幾杯烈酒。

史葛說：「我曾與一些人談話，他們辭職也不告訴老闆，他們害怕乘坐飛機。」在這個飛航有如步行那麼普遍的時代，史葛估計美國有一千萬至一千五百萬人，在飛航時有若干程度的焦慮。

史葛替奧沙克航空公司主辦的一個五星期課程講學，幫助害怕的民航旅客克服他們的問題。他說：「並無片面的恐懼，而是有某些型式的，通常是多種混合的恐懼。」

「幽閉恐懼」在害怕飛行，扮演一個重要角色，一如在高處有不能控制的恐懼，當然安爽着害怕死亡。史葛說：「我聽到人說，他們不讓我坐飛機，是不能控制的思想，使他們煩擾。」他又說，曾有一次惡劣的坐飛機經驗，或是驚駭的飛行，可能引起季候性的民航搭客，放棄航空交通。

史葛的教導，包括三項步驟，第一對人給予飛機操作更多資料，他們知道越多，他們更少恐懼，告訴他們飛行比駕駛更安全。第二是教導他們如何鬆弛下來，最後的步驟是列出他們的恐懼，由一位病理診療家幫助。

訪問千多美國人發現如下意見
欲見列根跳霹靂舞
最性感蘇菲亞羅蘭

【合衆社紐約十七日電】閣下喜歡看那一位名人跳霹靂舞？最近一次意見調查顯示，是列根總統、米高積遜、湯錫力克。

美國一家研究公司隨意挑選一千零十三人，訪問了他們五十多個問題，上述是其中一個問題和被訪者的答覆。

這次意見調查的結果，將於本月二十四日在美國全國廣播公司一個全國性意見調查節目中發表。

另一個問題問及去年全年薪酬最多的是誰？被訪者認為是拉利赫曼、鍾歌蓮絲、列根總統。

至於支付最大筆贍養費的人計有魯尼卡遜、米克積加、洛史超域。

五十歲以上的名女人當中，以誰最性感？被訪者認為是蘇菲亞羅蘭、鍾歌蓮絲、顏芝迪堅遜。

全美國最多咀的又是誰呢？被訪者的選擇是鍾莉華絲、侯活哥素、T先生。

各地消息

印舊官否認買兇殺總理

【挪威首都奥斯陸十七日電】挪威一報章周六引述一位印度前外交官之言，這名前外交家認為他正有生命危險，因日前一印度報章「憑空捏造」地指稱他是行刺印度已故總理甘地夫人的幕後主謀。

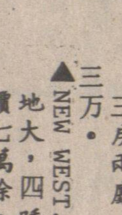
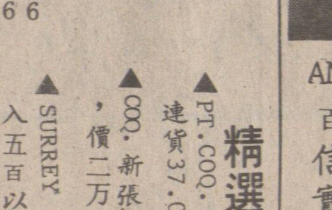
這位前外交官哈林達爾星，是一名錫克教信徒，他於五個月前由於印度軍隊血洗錫克教金廟而辭去印度駐挪威大使館臨時代辦的職位。

泰國解決工潮

【法新社曼谷十七日電】泰國國家鐵路局一發言人說，一項協議結束了要求加薪的四天罷工後，泰國鐵路今日恢復正常的火車服務。

昨日經過了八小時的談判後，交通部的一個委員會說，將遵照六月的政府裁定，對一萬四千名半職工人給予復職低薪及超時低薪，這些工人已轉為永久職，根據此協議，鐵路工人取消罷工，鐵路當局應該在四十五天內，訂出補償的詳細辦法。

昨日的折衷，扭轉了全國性的危機，因兩個強力的工會聯會，威脅要發動總罷工，倘若政府不令鐵路工會滿意解決此項糾紛，罷工期間鐵路每天損失一千萬銖，約為卅七萬美元。



余炳權 PAUL YU DMS(HK)
(中文)：524·9117
(英語)：291·2881
Pager：253·7596#2656

NRS BLOCK BROS. REALTY LIMITED

龍建宗 VINCENT LUNG
直接傳呼機 680·5138
住宅：941·3081
公司：464·5566

精選生意

▲PT.COQ.果仔舖前舖後居連貨37,000，日入五百餘

▲COQ.新張菓舖連生財器具，價二万餘。平租及長批

▲SURREY 菓仔舖兩間，日入五百以上及二百餘，價二万餘及万餘。

▲MAPLE RIDGE 菓仔舖連實業包括出租修理車房及寫字樓，價十七万餘。

▲雲東區自助洗衣場，月入八百元，價九千元。

▲西區禮品店連貨讓三萬餘。八三年除所有開支，純利萬五。

▲西區菓仔舖連小食店七萬連存貨，可低息分期還，面積近三千呎。

▲商業中心烟仔店西佐治街，日營三百餘，時間好，價二萬貨另計。

▲列治文新手飾店 SEAFAIR MALL 一切生財裝飾一年新讓萬餘。合分店經營。

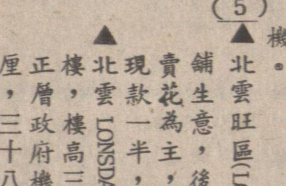
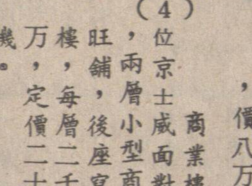
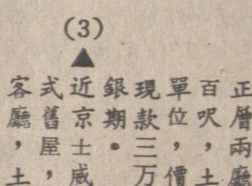
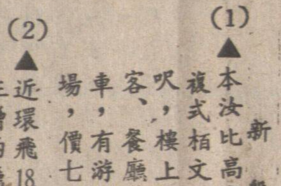
▲華埠旺區體育專門店，鄰近BC體育館，東主因其他生意繁忙無暇兼顧，穩定前景極佳，生意割愛出讓，價二万二千。

▲PT.COQ.1733 WINDERMERE 五房地大近中小學，價九万。

住宅出售

▲6281 BOUNDARY RD.新屋三房兩廳，另樓下，價十三万。

▲NEW WEST.近RC工醫院地大，四睡房另有土庫，價七萬餘。





陳宗怡 ANDY C. CHAN
公司六八四·八〇二五
住宅二九八·八五五五
PERFECTION REALTY LTD
百信實業有限公司

(1)▲本汝比高尚新盤 MONTECITO 區複式柏文公寓，面積千二呎，樓上兩大睡房，樓下客、餐廳，廚房，地下泊車，有游泳池，近哥爾球場，價七万余。

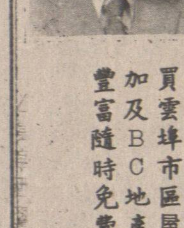
(2)▲近環飛18街廿一年平房，正層兩廳三房，約一千二百呎，土庫一廳兩房獨立單位，價十二万三千九，現款三万五可接供十一厘，銀期。

(3)▲近京士威一廳三睡房兩層式舊屋，內部翻新，特大客廳，土庫另有獨立單位，價八万九千。

(4) 商業樓 位京士威面對 SEARS 一流地點，旺舖，兩層小型商業樓，正層兩間舖，後座寫字樓，樓上寫字樓，每層二千五百呎，現款十万，定價二十九万九，勿失良機。

(5)▲北雲旺區(LONSDALE)鮮花菓舖生意，後街獅門橋醫院，賣花為主，取價三万九千，現款一半，另點貨。

▲北雲 LONSDALE 七年新型寫字樓，樓高三層，空氣調節，正層政府機構，淨利年息九厘，三十八万五千。


謝大鈞
F.R.I;R.I.[B.C.]
GARY TSE
中英文直接傳呼電話 680-5275

GARY TSE REATY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家：278-2994
270-1971
公司：683-4618

新屋只餘一間（可用舊屋交換）
1.四四一二 QUEBEC 近缅街土庫齊
2.七五四東54街 47'x90' 面積二千五百多尺，五大睡房，設計特別與衆不同。

▲3176 E.27th 卅三乘一二一兩房土庫廳房厨浴厠減售七万九。

商業樓

▲善士定東商場一座四舖位分息百四十万。

▲LADNER 埠心五舖位樓上寫字間單連全部租出 $295,000.00

▲京士威商業樓一座隔鄰麥當奴快餐店樓下餐館士多舖樓上四住宅年收三万五，開價廿九万七

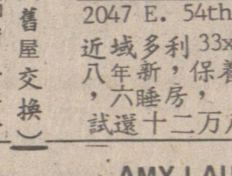
▲華埠缅街223號商業樓翻新華麗，年收四万元。

▲百老滙東觀西餐館日做三百多合夫婦經營批長六才餘

▲缅近27街唐人雜貨舖器具好有鮮肉魚牌股東折夥急售還價即售

本公司歡迎舊屋換新屋或現金購買雲埠市區屋地謝大鈞先生為全加及BC地產估價學會會員經驗豐富隨時免費代客估價。

4412 QUEBEC ST.近缅28街新屋試還十四万九


2047 E. 54th 近域多利 33x133 八年新，保養好，六睡房，試還十二万八

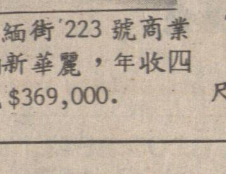
6929 KNIGHT.三睡房土庫兩睡房四年新千三尺，十三万餘

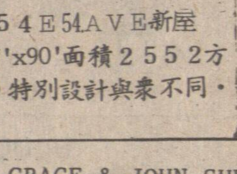
急售

▲百老滙餐館，設備新，42座位，還價即售。

3960 PARKER BURNABY 五睡房好地點試還八万餘。

3176 E 27. TH 兩睡房土庫齊備減價七万九


華埠缅街223號商業樓翻新華麗，年收四禹元 $369,000.


754 E 54 AVE 新屋 47'x90'面積2552方尺，特別設計與衆不同。

建築商自賣新屋
◎德籍則師◎一流設計◎舊屋交換◎

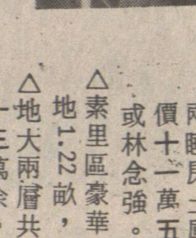
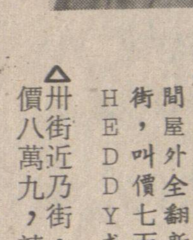
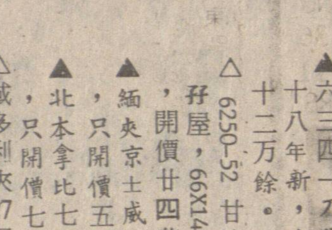
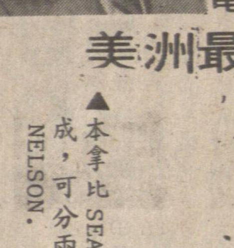
△七睡房豪華新屋，3,800 呎，一流材料，地大 48x132呎，近CHAMPLAIN MALL 星期日開放 6912 DOMAN ST./53AVE. 價 $259.000.

△三間新屋，經已動工，位於24街1200號段，(乃夾京士威)，

△特大靚新屋，即將建成2241 E.39 AVE. 只售 $229,000

△另兩舊屋，地大50'x122' KNIGHT夾KINGSWAY 歡迎還價。

★歡迎用舊屋交換★
請電： NONI: 876-4346 RICK: 327-8661





ALEX LAM 林念強

HEDDY WONG 黃玉清
住家：433·0064
直接傳話機 680-7328

AMY LAU 劉穎茵
住家：526·1406
傳話機 680-7338

住家：299·5264
直接傳話機 680·7332

GRACE & JOHN SHUM
住家：327·5636
直接傳話機可有中文 667·0313
沈慶俊及沈太

Century 21 TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive Vancouver, British Columbia V5N 5P4
電話：872-0321
美洲最大實業公司
華語職員精通
台山·客語·國語
中山·廣州等方言
物業免費估價

▲本拿比 SEARS 上下完成，可分兩地，5921 NELSON.

▲467東6街，柏文地，九万餘。月入千元

▲1780東4街新屋，週末開放，抵買，開價12万餘。

▲東八街一房柏文五万餘。

▲油站生意物業，近一街及域多利，價廿二万，請還價。

▲近 LOUGHEED MALL 19年新六房地大，開價十万。

▲4387 ST. CATERINE 六房二套厠所，八万五。

▲3131 FINDLAY 三年新近乪孖素，十一万餘。

▲3221東19街，好地區，有景，兩房，八万餘。

▲510亞歷山大街，近唐人街，七組柏文，月入一千八百元，開價十三万餘。

▲兩房柏文，近缅街，交通方便，開價五万餘。

▲三一二五東20街，四房，好方便，九万餘。

▲六三四一乃街，方便，十八年新，上下完成，十二万餘。

△6250-52 廿比街近西46街孖屋，66X149 每邊八百尺，開價廿四萬余。

▲缅夾京士威兩睡房柏文，只開價五万一千九。

▲北本拿比七年新城市屋，只開價七万餘。

△域多利夾27好區靚屋千四尺三房土庫完成，價十五萬九千。電 HEDDY

△京士威北面近 SLOCAN 有三房二廳全土庫，用料上乘，千余尺，價十二萬九千九。請電 AMY & HEDDY。

▲平靚五睡房土庫大屋，一間屋外全翻新，近缅夾28街，叫價七万七。電：HEDDY或ALEX。

△卅街近乃街，標準地，開價八萬九，請電林念強。

▲蘭菲區，交通便，整潔兩睡房，土庫完成，地濶，九萬四千九電黃玉清。

▲對面海英屬區，有半孖出售，土庫完成，內部全屋新裝修，對山環境好，價十万九千電HEDDY。

△域多利區交通便堅固實淨兩睡房土庫完成，地濶取價十一萬五，請電黃玉清或林念強。

△素里區豪華別墅一座，佔地1.22畝，裝修華麗堂煌

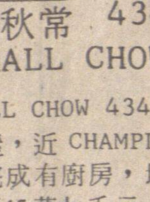
△地大兩層共五睡房，開價十三萬余。

△44街近域多利街正層兩房，樓上兩房，現租三百，開價十萬余。電林念強

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575
西區靚餐館出讓：
△八十座位陳設華麗，前面有廿栢車位，取價七萬餘元。
△WEST END區 DAVIE 街角雜貨舖，每日生意五至六百元，取價三萬餘元。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854
△京士威興旺大街，商業旺舖一間，樓上有兩房一廳，開價十九萬多元。
△快餐聯所店出售(DR MUNCHIE FAST FOOD)每年生意額超過一百萬，利潤高，容易管理，歡迎電約查詢。
△西區靚屋，內部全裝修如新，有良好租約每月收入一千四百元，買屋收租人仕佳音。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854
△百老滙東街，三千多號37座位咖啡店急售，時間短，生意穩定，適合初入行或夫婦經營，要價二萬五千
△雲市西餐館，在DENMAN街最旺地位生意前景佳，西人經營多年，每年生意廿多萬，歡迎查詢。
△雲市西區好地點菓仔舖，CAMBIE及15街，每日生意五百多元，極有發展機會，店主經營十年多，現作退休急賣，歡迎來電查詢。
△雲市喜士定西街，快餐店，外賣堂食，因病急賣，租平批長，二萬餘
△北溫哥華，堅固實用二睡房靚屋坭收租六百元地大 50X140， 358 W.15th 街要價11萬元試還價。
△市中心夜總會，百餘座位二個酒吧裝修華麗，音響設備一流，舞池燈色美觀，可作私人會所之用。


周秋常 434-6483
MARSHALL CHOW
周秋常MARSHALL CHOW 434-6483
△12年新三睡房屋，近 CHAMPLAIN MALL，土庫完成有廚房，地大42x120，開價15萬九千元。
△1428 E.KING EDWARD，堅固實用三睡房屋，土庫另有一房，客廳大及廚房新，要價八萬七千五百元。
△車身修理店，在交通繁忙的街角近CLARK夾VENABLES生意，實業連地，開價卅七萬五千元。

▲代業主管理商業樓宇柏文，房屋各種物業代收租金，經驗豐富專業水準，手續費廉歡迎查詢。
▲代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續，代理房屋，柏文，僑私，醫藥，商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

Success in Autoplan
1984 INSURANCE & LICENCE
"SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES BETTER SERVICE"
SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
本公司服務時間：星期一至星期五九時至五時半·星期六九時半至四時
免費停車 代理置業投資
廿年經驗 汽車房產燕梳
保證滿意 各行生意保險
職員懂台山，國語，中山，廣州，潮州，英文，越南等方言。
實事實業燕梳有限公司